

Ao sinmetiro : [1ère partie]

Autor(en): **Chambaz, Octave**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **53 (1915)**

Heft 19

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-211277>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.



Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1^{er} étage).

Administration (abonnements, changements d'adresse),
Imprimerie Ami FATIO & C^{ie}, Place St-Laurent, 24 a.

Pour les annonces s'adresser exclusivement
à l'Agence de Publicité Haasenstain & Vogler,
GRAND-CHÊNE, 11, LAUSANNE,
et dans ses agences.

ABONNEMENT: Suisse, un an, Fr. 4 50;
six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 50

ANNONCES: Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent.
Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Sommaire du N° 8 du mai 1915: Histoire d'une chanson (V. F.). — Ao sinmetiro (Octave Chambaz) (A suivre). — A Vidy (Adolphe Dulex). — Une conviction solide (M.-E. T.). — Un Vaudois « d'attaque ».

HISTOIRE D'UNE CHANSON

Nous étions, l'autre soir, attablés chez un aimable Comblin transplanté depuis longtemps à Lausanne, quelques autres Vaudois des bords du Flon, d'Epalinges, de Bellevue et d'Yverdon. Après avoir fait honneur à un menu de guerre dont se fussent contentés les « poilus » eux-mêmes, nous fermâmes nos couteaux de poche et ouvrimos nos oreilles, car il y avait des conteurs et des chanteurs excellents. L'un de ceux-ci entonna, sur un air à lui, mais convenant on ne peut mieux au texte, la chanson suivante:

On n'est pas Vaudois pour des prunes.

Dans notre bon canton de Vaud
On est travailleur, c'est notoire.

Moi, par exemple, levé tôt,

Je peine jusqu'à la nuit noire

Creusant sans jamais me lasser

Mon sillon dans la terre brune,

Mais je n'aime pas me presser:

On n'est pas Vaudois pour des prunes.

Je ne cours pas les cabarets

Et je ne fais jamais ribote,

Au coin de mon feu je me plais,

Près de ma femme qui tricote;

Mais quelle que soit la saison,

Et lorsque la soif m'importune,

Je vais boire un verre au « guillon »;

On n'est pas Vaudois pour des prunes.

Je ne suis pas un grand lecteur,

Je lis ma feuille accoutumée,

Que je parcours avec lenteur;

Quand j'ai terminé ma journée;

Parfois, j'achète un livre ou deux,

Suivant l'état de ma fortune,

Et puis le « Messenger Boiteux »;

On n'est pas Vaudois pour des prunes.

Au sermon je ne vais, hélas!

Que rarement et ça me peine;

Le dimanche ne faut-il pas

Gouverner comme la semaine?

Monsieur le ministre, pourtant,

Ne m'a jamais gardé rancune;

Il est de Fey, moi d'Yvonand,

On n'est pas Vaudois pour des prunes.

Voyager ne m'a jamais plu

Et je n'ai quitté ma demeure

Que lorsque mon père a voulu

Me mettre en échange à Soleure;

J'y restai huit mois seulement

Puis je rentrai dans ma commune,

Sans avoir appris l'allemand;

On n'est pas Vaudois pour des prunes.

Ces gais couplets, où la note vaudoise résonne si bien, enchantèrent toute la tablée. De qui donc étaient-ils? Personne ne put nous le dire, pas même le chanteur. Il les avait notés à une réunion d'amis, sans qu'on pût lui en indiquer l'auteur. Un nom nous était venu d'emblée à l'esprit; restait à voir si nos recherches confir-

meraient notre supposition. Nous eûmes le plaisir de voir que nous avions deviné juste: la chanson est de M. A. R., qui n'est pas précisément un inconnu pour les lecteurs du *Conteur vaudois*. Elle a paru, il y a quelques années, dans le *Messenger boiteux de Berne et Vevey*. Un pauvre hère à la voix jolie la cueillit dans ce vénérable almanach et gagna quelque argent en la chantant dans les cafés de Lausanne et en vendant le texte à ses auditeurs: Ajoutons qu'il ne songea pas un instant à solliciter l'autorisation du poète. Nous n'avons pu savoir quelle mélodie il adaptait à ces couplets, mais il paraît qu'elle leur allait aussi à merveille. De Lausanne, la chanson vola à Genève; imprimée là-bas à quelques centaines d'exemplaires, elle s'y chante sur l'air: « Musique de chambre ».

M. A. R. n'en voudra pas, croyons-nous, au bohème qui se souciait si peu des droits en matière de propriété littéraire. Grâce à lui, *On n'est pas Vaudois pour des prunes* a obtenu la faveur de l'obscur faiseur de gloire qu'est le public, ce qui est la réelle consécration du talent.

V. F.

Entre dames. — On parle d'une absente.

— Dites-moi, ma chère, y a-t-il longtemps que vous n'avez vu madame ***? Vous avez remarqué l'opulence de son corsage?... Il me paraît devoir plus à la couturière qu'à la nature.

— Que voulez-vous, la pauvre, elle a une « fiction » de poitrine.

Les avocats. — Dans les Pas-Perdus d'un palais de justice, un avocat se promène, en faisant de grands gestes et se parlant tout seul. Passe un confrère, qui s'arrête et montrant le monologiste à un autre confrère:

— Ce pauvre X..., il est fou, dit-il. Un avocat qui se parle à lui-même! c'est comme un confiseur qui mangerait ses bonbons.

AO SINMETIRO

(Cein que yé relèvà, su on carnet que lo marguelyi m'a prêtà. Ci carnet ne lo fa pas vaïrè à tot lo mondo et s'est requemindà à mè que n'aullo pas pubyayif pè lo veladzo que mè l'a montrà. Lai ya écrit su la fôretta: *Faut de totès sortès de dzeins po fère on mondo, et l'est ad praz bossu qu'on lo vai lo mè.*)

N° 33. (Lè tot pè mimeros et ne quémencè qu'à cisique). — Martchandàvè ai tsèvaux. A-t-e zu corru lè fairès! Lè tegnai totès! L'allàvè à Remon, Payerno, Yverdon, Etsallèins, Ruva, Maëdon, et quantiaò Payi-d'Amon. N'ètai jamé tsi li. On arai de que la mézon lai volyàvè tsezi dessus.

Se bayi que dai sè dere ora dè falhai dzodre?

N° 34. — N'avai pas mè dè crainte dè Dyu

qu'on tsat crèvà, et l'a bin zu tampetà apri lè menistrès pè lè cabarets. Quand l'a falhu parti l'in a tot parai fè à veni yon, dè menistrè.

Tant mî por li que sè satsè rēcognu dèvant dè muri.

N° 35. — On hommo qu'ètai destra hiaut dè keu. Mèprezivé lè pouro, mî ti lè retso lai ètan dè parint. L'è li que rēpondai à yon que lai dēmandàvè porquē cousinàvè cauquon que ne lai ètai rin:

— Ne sà-tou pas que lè rretso (fasai crezenà l'r) sē parintan ti?!

N° 40. (Lè mimeros ne sè chaivan pas et in manquè assebin plye lyn, sè pas porquē). — Onna fēmallà, on vretablyo dyablyo, qu'à z'ad zu fè vaire lè z'ètailès à s'n'hommo. Lo boudàvè dai maî et l'est zaò zu restàvè, ad gros dai z'ovradzo, tot' onna senenna ad lhi, rinquai po lo fère inradzi.

N° 41. — N'avai jamé praò dè terrès... L'in a praò ora.

N° 42. — Onna bouna vilhe, qu'avai adi on ge que lai colàvè.

N° 43. — Cique que djuvivè dè la clarinette, et que desai que lo vin l'avai quatro sortè d'effè din la sepa: « Quand la sepa l'est traò tsauda, l'a rēfraidè; quand l'est fraïde, l'a rētsaòdè (po montrà que l'a rētsaòdàvè, in lo desin, sè frōt-tàvè l'estōma); quand l'est traò salàvè, l'a dē-sàlè; quand n'est pas praò salàvè, l'a salè (ad lai balyè daò gout, se vo volyai) ».

N° 44. — On dzouvèno que s'est teri po onna fēmallà. L'ètai bin fou: po iena dè perdyà dyi dè rētrovayè.

N° 45. — L'avai adi la pipa ad mor.

N° 46. — La Dzudzè. Desai que lè tsemìns dè fèi l'irè lè chariots dè l'einfeî dè l'Apocalypse, et lo Papè la grochè bite que prēsadzivè la fin daò mondo.

N° 49. — Lo fràrè ad boursiè, qu'avai adi pouaire dai larrès. Portàvè tot s'n'ardzeint su li, Quand l'è que l'est mèò lai an trovà sa bossa su son bourelon, drai dèzo sa tsemise. Savan pas qu'è l'irè que gonèlliàvè; Pan vouaiif, l'ètai la bossa.

Lo maidzo que lo crayai dropique...?!

N° 51. — N'irè pas on bon. L'est vegnai ad dzo que l'irè li qu'avai robà lè dou ceints francs pè la botondzèri. L'a zu assebin lo nom d'avai met lo fù à sa mézon, et impouèzenà son biau-fràrè, in tsanpin daò vert-dè-gris din sa sepa, po avai s'n'hiretadzo.

Faut pas l'irè mau l'èbaya sè s'est ganguelyif.

N° 52. — Ètai tot pè teimps. On dzo vo z'arai met din sa catsèta, et lo lindèman, sin savai porquē, vo fasai la potta ad bin vo z'insurtàvè.

N° 53. — Onna fenna à coui ne manquâvè qu'è dai tsaussès po itrè on hommo. Avouè duès z'autrès l'a ètà on teimps qu'irè lè trai que menâvon lo veladzo.

N° 55. — Eh ! lo grand Tobie s'est bin zaô zu relèvà po allâ verî l'idye pè la Combaz, avouè on piéçon, quand bin n'rè pas son tor. Ti lè coups que pouâvè la robâ lo fasai.

Po l'interrâ l'in a praô zu d'idye : simblyâvè qu'on la vessâvè avouè dai selliès, et l'a falhu sè mètrè dou, avouè tsacon on goumo, po vouedi la foussa.

N° 56. — Lo vilho régènt. Fasai lè chôquiès intrèmi lè z'ècouiès. Se ne pouâvè pas no z'espliâ qu'onna reiglla, desai : « Cilia reiglla ne paô pas sè tchiffrà ; faut la dèvenâ. » Quand l'ètai in colère l'ai fasai pas bî. Lo vayo adi on iadzo, apri no z'avai bin gaôlâ, fiâirè avouè lo pouing su lo pupitre et no dere : Lèva-vo po praiyi, tsancro dè bourtiâ que v'itès. »

N° 58. — Iena, permi tant d'autrès, qu'avai mariâ on bon payisan, et qu'à zu 'na via pî qu'è la dèraire dai servintès.

N° 60. — L'ètai asse faux qu'è Judâ et fiaf quem on pu.

N° 61. — La tanta Félicie. Onna tant bouna dzein. M'a bin zaô zu balhî dai bocons dè tâtra quand iètà bouèbo.

N° 62. — Yon qu'allâvè in dzornâ et que ne s'est jamé zaô zu fè dè la bita. Tot son plyèzi l'ètai dè bairè et djuî ai cartès. Pas astou chetâ su on banc dè cabaret que s'inmodâvè à tsantâ. N'ètai pas on crouyo fond, mâ ne savai rin sè gardâ, nicillyâvè tot à mèzoura.

L'annâye que l'ètai ovrai tsi cliâô dè la Tse-nalettaz l'avan invouyî menâ daô bou à Ynverdon. Quand l'ètai rêvegnaî, tot tard fin souî, n'avan pas ètà fotu dè lo terî fas à tsèva. L'ètai apèdzî ai z'ètalès et l'avai falhu rêmouâ lo borî po l'avai.

N° 63. — Dzouvenò n'ètai rin qu'on moquièran. Dessuivè la mouèta dè Tsantaôro et lo Quequelyârè. L'a ètà praô pounâ. Laissè dou mouets et onna felhie que n'est pas bin rêvèlyâ.

Dyo adi à mè z'infants dè pas laô moquâ dè nyon. Lo bon Dyo l'a praô por ti.

N° 64. — Onna vilhe felhie, qu'ètranlyâvè sè tsats po pas lè fère à suffri, quand volyâvè s'in dèfère.

(A suivre.)

OCTAVE CHAMBAZ.

Princesses et princesses. — M. et Mme X... ont du monde à dîner. On parle théâtre. Quelqu'un prononce les mots : « les princesses de la rampe ». Le petit Henri, le fils de la maison, qui écoute la conversation, sourit d'un air malicieux. Son père s'en aperçoit.

— Tu sais donc ce que c'est que les « princesses de la rampe », Riri ? demande le père, étonné, à son héritier.

— Mais c'est sûr, mon papa... c'est les portières qui balaient les escaliers.

Un bibliophile. — A la bibliothèque cantonale, un lecteur demande un dictionnaire.

— Les dictionnaires sont à tel endroit, répond l'employé.

— Je sais bien ; mais je ne trouve pas ce que je désirerais.

— Lequel voulez-vous donc ?

— Eh ! n'importe lequel, pourvu qu'il soit gros... c'est pour m'asseoir dessus.

Chœur d'Hommes de Lausanne. — Cette société donnera le jeudi 27 mai prochain, au temple de Saint-François, sous la direction de M. Al. Dénéreaz, un concert de bienfaisance avec la collaboration de Mlle Rouilly, contralto, et de M. Gockert, violoniste genevois.

Le produit net du concert sera partagé entre les fonds pour les Suisses nécessiteux à l'étranger et pour les soldats Suisses rentrés de l'étranger.

A VIDY

On s'est quelque peu ému, à Lausanne, à l'idée que les terrains vagues de Vidy allaient être transformés en un jardin potager. Bon cela, se dirent les utilitaires à tous crins, nous aurons quelques légumes et quelques sacs de pommes de terre de plus ! Oui mais, rétorquèrent les amoureux de la belle nature, nous y perdrons ce qui fait l'ornement et la grâce d'une des plus jolies grèves du Léman. Au Conseil communal, on délibéra avec vivacité et, finalement, on adopta une solution ménagère : la chèvre et le chou : quatre hectares seulement seront mis en culture, et Vidy conservera ses bouquets de vernes chers aux poètes, aux baigneurs, aux promeneurs, et où feu le docteur Bourget a fait mettre plus d'une centaine de nichoirs.

Adolphe Dulex a chanté Vidy dans les doux vers ci-dessous, qui disent on ne peut mieux le charme de ce coin de terre :

Vidy.

Bonheur ineffable d'errer
Près des saules de cette rive
Dont rien encore n'a déparé
La grâce aimable et primitive !

Le grand peuplier argenté
Livré au zéphyr son blanc feuillage,
Tandis que le soleil d'été,
Sur l'eau, trace un brillant sillage.

Que de fois ce tableau changeant
Rassérèna nos fronts moroses :
Croissant de lune voyageant
Au milieu des nuages roses ;

Eclairs dans la rougeur du soir
Que réfléchit l'onde sans ride,
Léman doré, gris-perle ou noir,
Ou d'un bleu vibrant et splendide...

Toujours autre et toujours aimé,
O lac, à l'ombre de tes aulnes,
Nous reviendrons cueillir en mai
L'églantine et les iris jaunes.

Et puisse l'homme, destructeur
Des merveilles de la nature,
Épargner ton site enchanteur,
Sable et sentier dans la verdure,

Tes acacias, tes roseaux
Parsemés d'œillets amarante,
Tes peupliers, peuplés d'oiseaux,
Réflétés dans l'eau transparente !

14 avril 1892.

Adolphe DULEX.

La livraison de mai de la BIBLIOTHÈQUE UNIVERSELLE contient les articles suivants :

Charles Péguy, par Paul Seippel. — Les leçons de la guerre. Seconde partie : Le Dieu de l'Allemagne, par Paul Staffer. — Landwehr. — Les pigeons de la brigade, par Charles Gos. — Guerre et droit, par André Mercier, associé de l'Institut de Droit international. (Seconde et dernière partie.) — La résurrection de Lazare. Quelques lettres d'un poète patriote polonais, par Dora Melegari. — Vision d'avenir, par Léopold de Fischer. — Le sultan et son peuple, par Georges Wagnière. — Variétés : L'épousement du crédit, par W. Eggenchwyl. — Lettre de M. le général Percin. — Chroniques parisiennes, par Henri Bachelin ; italienne, par Francesco Chiesa ; américaine, par G.-N. Tricoche ; suisse allemande, par Antoine Guillard ; scientifique ; politique. — Bulletin littéraire et bibliographique.

Bureau de la Bibliothèque universelle :
Avenue de la Gare, 23, Lausanne.

Les ingénues. — M. X... célèbre son mariage avec une jeune et charmante ingénue.

Vers une heure du matin, alors que les invités sont distraits par les attraits du bal, qui bat son plein, l'époux presse sa jeune femme de quitter la fête pour rentrer au logis.

— Oh ! les hommes, fait l'épouse ingénue, cédant aux instances de son mari... ils sont bien tous les mêmes !

UNE CONVICTION SOLIDE

Un intérieur bourgeois, le soir. La table est mise pour le dîner. Au moment où madame vient y jeter un dernier coup-d'œil, rayonnant, Monsieur fait son entrée.

SCÈNE I

Monsieur. — Bonsoir, chérie, bonsoir ! (*baisers*). Ah ! si tu savais ! Si tu savais !...

Madame. — Qu'y a-t-il donc ?

Monsieur. — Il y a... Cherche un peu, pour voir ! Mais non, tu ne trouverais pas... Il y a, tout simplement, que ton mari est en passe de devenir un grand homme !

Madame (*sincèrement étonnée*). — Pas possible !

Monsieur. — C'est comme j'ai l'honneur de te le dire. Viens que je t'embrasse ! (*baisers*). Je suis, ou plutôt nous sommes, sur le chemin des honneurs !

Madame (*intéressée*). — Oh ! oh !

Monsieur (*austère*). — Oui ! Comme tu l'ignores, sans doute, les élections approchent. Le pays a besoin de citoyens actifs, débrouillards, éclairés, intelligents... (*avec une feinte modestie*.) Et le pays a jeté les yeux sur moi : je suis can-di-dat !

Madame (*rieuse*). — Ça se mange, dis, chéri !

Monsieur (*imperturbable*). — Je suis candidat ! Le fait est là, incontestable, incontesté. Et le plus fort, c'est que les trois groupements politiques aux prises m'offrent chacun un siège...

Madame. — Eh bien, tu ne seras pas embarrassé pour t'asseoir !

Monsieur. — Si tu ris tout le temps !... (*poursuivant son idée*). Les radicaux me portent aux nues, les libéraux me font risette et les sociaux m'ont clairement donné à entendre que le peuple attendait avec impatience le moment de me hisser sur ses robustes épaules...

Madame (*inquiète soudain*). — A propos, Jules, as-tu acheté le bocal de cornichons ? Je gage que tu l'as oublié !

Monsieur. — Le bocal de cornichons ! Ah ! que les voilà donc bien, les femmes ! Le bocal de cornichons ! Je vous demande un peu !... Mais tu ne comprends donc pas, tête de linotte, que le moment est solennel, que de la décision que je vais prendre dépend tout notre avenir...

Madame. — Mais si, mais si...

Monsieur. — Tu dis cela d'un ton !... Enfin, voici la chose. On se m'arrache positivement ! Alors, tu sais, je suis très, très embarrassé. Serai-je radical, libéral ou socialiste ? « That is the question ! »

Madame (*avec candeur*). — Ça n'est donc pas la même chose ?

Monsieur. — Oh ! à de légères nuances près... évidemment... Cependant, il faut faire un choix... à cause des électeurs. Pour l'instant, le libéralisme est très bien porté. Il vous donne un petit air select, distingué, poétique. Le radicalisme a certes bien ses charmes aussi. Il y a les rrrresponsabilités du pouvoir, les « fondues » démocratiques, un tas de bonnes choses, enfin. Quant au socialisme, c'est l'incertitude, la lutte, les combats, la bataille...

Madame. — Ah ! mais non, pas de ça ! Je ne veux pas que tu sois socialiste !

Monsieur. — Radical, alors ?

Madame. — Et les « fondues » ! Tu sais que ton estomac supporte mal le fromage.